



BY VANETTI SA - SWITZERLAND



Інструменти стоматологічні
оберткові керамічні



Інструкція із застосування

- 1 Введення
- 2 Зберігання
- 3 Очищення та дезінфекція
- 4 Стерилізація
- 5 Використання
- 6 Утилізація

1 Введення

Ця інструкція з використання та рекомендації з техніки безпеки повинні суворо дотримуватися. Недотримання цих інструкцій може призвести до збільшення ризику отримання травм і порушення нормальної роботи пристроїв. Інструменти призначені тільки для використання в стоматології.

Інструменти продаються в нестерильному вигляді і повинні бути очищені, дезінфіковані та стерилізовані перед кожним застосуванням.

Інструменти багаторазові, тому їх можна використовувати повторно. Однак лікар, який використовує інструменти, одноосібно відповідає за прийняття рішення про те, чи може він, в залежності від конкретного випадку і потенційного зносу виробів, повторно використовувати їх і як часто він їх використовує.

2 Зберігання

Перед першим використанням інструменту його слід зберігати в оригінальній упаковці за кімнатної температури, без пилу і вологи. Це продовжить термін служби інструменту. Термін служби багаторазових інструментів залежить від ступеня їх зносу.

Після стерилізації пристрої необхідно зберігати в стерилізаційній упаковці в сухому і захищеному від пилу місці. Будь ласка, зверніть увагу, що термін придатності стерилізації залежить від терміну служби стерилізаційної упаковки. Після закінчення встановленого терміну пристрої повинні бути стерилізовані повторно.

3 Очищення та дезінфекція

Попередження:

Не використовуйте спирт або розчинники для очищення.

Не очищайте керамічні інструменти в ультразвуковій ванні з іншими інструментами.

За можливості, для очищення і дезінфекції інструментів слід використовувати автоматизовану процедуру (WD (Washer-Disinfector)). Процедура вручну (навіть при використанні ультразвукової ванни) слід використовувати тільки в тому випадку, якщо автоматична процедура недоступна; в цьому випадку необхідно враховувати значно нижчу ефективність і повторюваність процедури вручну.

Вибираючи відповідний засіб для чищення та дезінфекції, необхідно переконатися у

- загальній придатності для очищення і дезінфекції інструментів з металевих/цирконієвих матеріалів
- придатності миючого засобу для ультразвукового очищення (відсутність утворення піни)
- застосуванні дезінфікуючого засобу з підтверженою ефективністю (наприклад, VAN/DGHM або FDA/EPA очищення або маркування CE), сумісного з миючим засобом, що використовується.
- уникненні агресивних речовин (соляна кислота, перекис водню і т. д.), вони можуть пошкодити інструменти.

Попередня обробка:

Абразивні домішки необхідно видаляти одразу ж після використання (максимум протягом двох годин).

Процедура очищення і дезінфекції вручну:

Відразу помістіть використані інструменти в спеціальну ванну з антикорозійним дезінфікуючим засобом на короткий час. Очищайте інструменти в ультразвуковій ванні (не з іншими інструментами) або під проточною водою.

Промийте інструменти не менше 1 хвилини під проточною водою (температура <35 °C/95°F).

Будь ласка, використовуйте тільки свіжо приготовані розчини, а також тільки стерильну або малозабруднену воду (не більше 10 мікроорганізмів/мл (ml)) і воду з низьким вмістом ендотоксинів (не більше 0,25 одиниць ендотоксину/мл (ml)), наприклад, очищену/високоочищену воду, а також м'яку, чисту і безворсову тканину і/або відповідно фільтроване повітря для сушіння.

Автоматичне очищення/дезінфекція (WD (Washer-Disinfector)):

Будь ласка, зверніть увагу на такі моменти при виборі WD пристрою (пристрій для автоматичної очистки та дезінфекції):

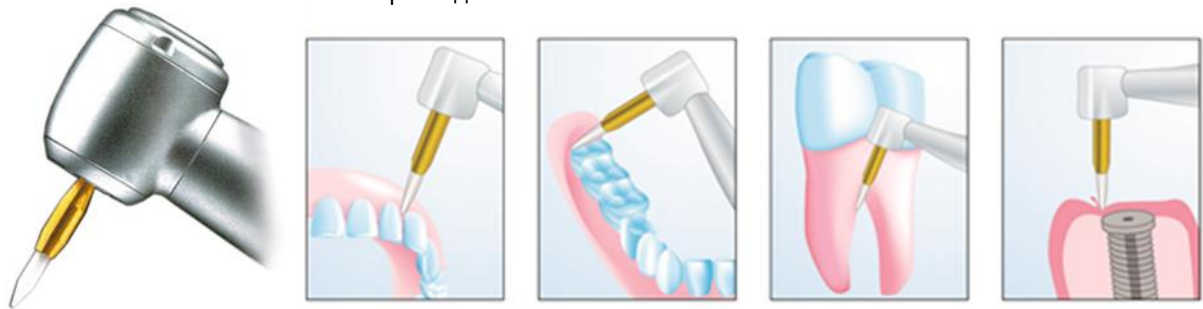
- загальноприйнята ефективність WD (наприклад, маркування CE відповідно до EN ISO 15883 або DGHM або допуск FDA)
- можливість застосування затвердженої програми термічної дезінфекції (значення AO \geq 3000 або - для старих пристроїв - не менше 5 хв (min) при 90 °C/194 °F; в разі хімічної дезінфекції небезпека залишків дезінфікуючого засобу на інструментах)
- загальна придатність програми для інструментів, а також достатня кількість етапів ополіскування в програмі
- остаточне ополіскування тільки стерильною або малозабрудненою водою (не більше 10 мікроорганізмів/мл (ml), не більше 0,25 одиниць ендотоксину/мл (ml)), наприклад, очищеною/високоочищеною водою - тільки з використанням фільтрованого повітря (без масла, з низьким рівнем забруднення мікроорганізмами і частками) для сушіння.
- регулярне технічне обслуговування та перевірка/калібрування WD

4 Стерилізація

Перед стерилізацією помістіть інструменти в стійки і лотки, придатні для стерилізації. Стерилізуйте інструменти. Автоклав: 18 хв (min). 134 ° C, 2 бари (bar).

5 Використання

Приклад



Попередження:

Використовувати без води/охолоджуючого спрею.

Керамічні стоматологічні інструменти використовуються при обертанні в наконечнику турбіни бормащини (300'000-500'000 хв-1 (min⁻¹)). При правильному використанні, акумульована кінетична енергія викликає ефект теплової коагуляції без "спалювання" тканини. Не використовуйте швидкості нижче рекомендованих, більш низькі швидкості можуть привести до травмування і їх слід уникати. При використанні керамічних стоматологічних інструментів уникайте надмірного контакту із зубною або кістковою тканиною.

Застосування

1. Керамічні стоматологічні інструменти для м'яких тканин виконують

- Моделювання ясен
- Розрив міжрадікулярної грануляційної тканини
- Видалення гіперплазії/папіллектомії ясен
- Виділення внутрішньо-кісткових секцій імплантатів і залишкових молочних зубів

Перед використанням керамічних стоматологічних інструментів кров і гній слід змити і висушити ватною губкою або повітряним шприцом. Кінчик інструменту повинен проходити крізь тканину завдяки серії повторюваних невеликих щіткоподібних рухів під кутом 30-45°. Уникайте форсованого процесу з надмірно глибокими рухами, навпроти, більша кількість повторюваних неглибоких рухів дозволить уникнути травмування пацієнта.

2. Додаткове застосування: відкриття борозни

Керамічний інструмент розміщують в борозні рівномірним плавним рухом на необхідну глибину. Щоб уникнути небажаних втрат будь-якої тканини, важливо зберегти цілим епітелій краю ясен.


Використовуючи керамічні стоматологічні інструменти правильно у всіх сферах, ви виявите, що керамічний стоматологічний інструмент часто може замінити не тільки електрохірургічні і хірургічні леза, але і в багатьох випадках використання ретракційної нитки.

6 Утилізація

Утилізація відповідно до національних та місцевих законодавчих норм.

Умовні позначення

	Медичний виріб		Виробник
	Номер за каталогом		Код партії
	Користуйтеся інструкцією із застосування		Кількість одиниць в упаковці
	Стерилізується в паровому стерилізаторі (автоклаві) при зазначеній температурі		Знак відповідності технічним регламентам
	Європейська відповідність		

 Ванетті СА
 Віа Муніціпіо 12а, СН-6672, Гордевіо, Швейцарія
 Vanetti SA
 Via Municipio 12a, CH-6672 Gordevio, Switzerland

Уповноважений представник в Україні:
 Товариство з обмеженою відповідальністю «Аітас Плюс»
 вул. Дубенська БОС 217, м.Рівне, 33001, Україна
 Тел.: +38(0362) 62-05-16
 Моб.Тел.: +380673608228; +380504354290; +380673608686
 Електронна адреса: aitas@ukr.net

Дата останнього перегляду інструкції із застосування: 01.2022.